

И. В. Бородин

Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» из Королевского дворца Будайской крепости: к истории создания, бытования и реставрации

Аннотация. В статье рассматривается история создания заказанной Леопольдом I Иосифом Карлом (1679–1729) серии шпалер, посвященных военным успехам его отца Карла V (герцога Лотарингского) (1643–1690), внесшего значительный вклад в победы коалиции христианских держав над Османской империей в 1683–1688 гг., включая захват Офена в 1686 г., что помогло обеспечить восстановление независимости герцогства Лотарингия. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским», изготовленная в мастерской Шарля Мите в 1709 г., стала первым сюжетом так называемой большой серии «Победы герцога Карла Лотарингского», состоявшей из восемнадцати шпалер. В течение первых десятилетий XX века шпалера украшала Королевский замок Будайской крепости. Трагические события последних месяцев Второй мировой войны и десятилетия забвения в середине XX века сказались на ее сохранности. Московские специалисты провели исследование и реставрацию шпалеры, после чего она была возвращена на свое историческое место в Будайскую крепость.

Ключевые слова: герцог Лотарингский, шпалерная мастерская, Нанси, Королевский замок Будайской крепости, реставрация, шпалеры.

Для цитирования: Бородин И. В. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» из Королевского дворца Будайской крепости: к истории создания, бытования и реставрации // Подлинник. Вопросы атрибуции и реставрации. 2026. № 2(10). С. 27–40.

На протяжении XVI–XVII веков герцоги Лотарингские, как и большинство представителей светской и церковной аристократии Европы, собирали коллекцию шпалер. Помимо приобретения готовых произведений на художественных рынках Южных

© Бородин И. В., 2026

DOI: 10.28995/3034-3224-2026-2-27-40

И. В. Бородин. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» из Королевского дворца Будапештской крепости: к истории создания, бытования и реставрации

Нидерландов и Франции, они стремились создать собственное шпалерное производство. Первые упоминания о шпалерных мастерских в Нанси – столице герцогства – относятся ко второй половине XVI столетия.

Леопольд I Иосиф Карл, герцог Лотарингский (1679–1729), пожелал воплотить в шпалерах военные успехи своего отца Карла V Леопольда (1643–1690), внесшего значительный вклад в победы коалиции христианских держав над Османской империей в 1683–1688 гг. и получение независимости герцогства Лотарингии. В 1698 г. Леопольд I женился на Элизабет-Шарлотте Орлеанской (1676–1744), племяннице Людовика XIV. Знакомство с коллекцией шпалер короля-солнца¹, состоявшееся во время свадебных торжеств, организованных во дворце Фонтенбло, произвело на Леопольда I неизгладимое впечатление. Именно при Людовике XIV традиция прославления великих побед в монументальных композициях шпалер достигла своего наивысшего расцвета. Французские монархи прекрасно понимали репрезентативные функции декоративных шпалер, сюжеты которых подчеркивали важные для сознания их подданных представления о величии и могуществе королевской власти.

Идея создания серии шпалер «Победы Карла V» восходит к циклу рисунков и картин лотарингского придворного живописца Шарля Эрбея (1650–1702), сопровождавшего герцога в его военных походах, частично сохранившихся в коллекции Альбертина (Вена) и в музее Хофбург в Инсбруке, бывшей резиденции Карла V.

В 1698 г. шпалерную мастерскую, располагавшуюся в герцогском дворце, возглавил Шарль Мите (?–1736). Основная деятельность мастерской в конце XVII – начале XVIII века была направлена на реставрацию многочисленных поврежденных шпалер из коллекции герцога Лотарингского. Необходимые материалы, сырье и красители приобретались в Париже. По мере завершения работ по реставрации поврежденных шпалер Шарль Мите взялся за изготовление так называемой малой серии «Побед Карла V» (1703–1710), состоящей из пяти шпалер (рис. 1)².

Для работы над этой серией в 1704 г. были сделаны готлиссские станки, традиционно применявшиеся в большинстве ткацких мастерских Франции. Привлечение мастеров, имевших опыт работы на Королевской мануфактуре Гобеленов, значительно повысило уровень выполняемых работ. В качестве картонов были использованы живописные холсты – увеличенные в размерах картины Шарля Эрбея, созданные им по случаю свадьбы и торжественного въезда Леопольда Иосифа Карла и Елизаветы Шарлотты Орлеанской (1676–1744), племянницы Людовика XIV, состоявшихся в феврале 1698 г. в Нанси.

В 1705–1707 гг. Леопольд Иосиф Карл решил создать еще одну серию шпалер. Для осуществления этого проекта он пригласил из Парижа художников, работавших в мастерской Шарля Лебрена (1619–1690) и Адама Франса ван дер Мейлена (1631–1690): Жана-Батиста Мартена (1659–1735), Жана Луи Гюйона (1672–1736). Серии шпалер: «История Александра», «История короля» (рис. 2), «Резиденции короля», «Сезоны» и другие, выполненные мастерской Лебрена, определяли Большой стиль французского искусства второй половины XVII века. В свою очередь, Жан-Батист Мартен, называвшийся «Мартен Битв», был автором картонов шпалерных серии «Победы короля Людовика XIV» и «Битвы Карла XI, короля Швеции». Он был наиболее известен батальными сценами, отсюда и его прозвище. Начиная с 1695 г. он сотрудничал с Пьер-Дени Мартеном, который (по разным источни-

¹ Собрание шпалер Людовика XIV насчитывало около 2 500 предметов.

² «Разграбление Буды 2 сентября 1686 г.» 305 × 137 см, «Разграбление Буды 2 сентября 1686 г.» 305 × 400 см, «Триумфальный въезд Карла V в Буду, в 1686 г.» 305 × 385 см, «Битва при Мохаче 12 и 13 августа 1687» 305 × 215 см, «Завоевание Трансильвании в 1688» 307 × 315 см.

И. В. Бородин. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» из Королевского дворца Будапештской крепости: к истории создания, бытования и реставрации



Рис. 1. Шпалера «Битва при Мохаче 13 августа 1687 г.». Из серии «Победы герцога Карла Лотарингского». Венский музей истории искусств. 440 × 595 см. Инв. IX/17

Fig. 1. Tapestry "The Battle of Mohács, August 13, 1687." From the series "Victories of Duke Charles of Lorraine." Kunsthistorisches Museum Vienna. 440 × 595 cm. Inv. IX/17



Рис. 2. Шпалера «Въезд короля в Дюнкерк 2 декабря 1662 г.» Из серии «История Короля». По эскизам Ш. Лебрена и А. Д. ван дер Мейлена. Мануфактура Гобеленов. Париж 1668–1671 гг. Париж. Mobilier National. 500 × 690 см. Инв. F 2175 C/1

Fig. 2. Tapestry "The King's Entry into Dunkirk, December 2, 1662" From the "History of the King" series. Based on designs by C. Lebrun and A. D. van der Meulen. Gobelins Manufactory. Paris, 1668–1671. Paris. Mobilier National. 500 × 690 cm. Inv. F 2175 C/1

И. В. Бородин. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» из Королевского дворца Будапештской крепости: к истории создания, бытования и реставрации



Рис. 3. Мартен Пьер-Дени. «Полтавская баталия». Картон для шпалеры. 350 × 637 см. Государственная Третьяковская галерея. Инв. 25564

Fig. 3. Pierre-Denis Martin. "The Battle of Poltava". Cartoon for a tapestry. 350 × 637 cm. The State Tretyakov Gallery. Inv. 25564

кам) мог быть его кузеном, племянником или братом. Пьер-Дени Мартен в свою очередь был автором эскизов и картонов серии из четырех «Историй» – единственной серии шпалер с изображением основных побед в Северной войне, созданной по заказу русского двора в первой трети XVIII века на Мануфактуре Гобеленов (рис. 3). Эта серия шпалер стоила русской казне огромных денег – 75 860 ливров в 1725 г.³

Еще до того, как в 1710 г. была закончена работа над так называемой малой серией «Побед Карла V», было решено изготовить более масштабную серию, прославляющую военные таланты, личное мужество и героизм Карла V Лотарингского. В августе 1707 г. Леопольд заплатил Дюру 1440 фунтов за «большую картину» «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским», написанную специально для новой серии. Однако скоростная смерть Дюру в 1709 г. в возрасте 37 лет внесла существенные коррективы в дальнейшие планы. «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» (рис. 4) стала первым сюжетом так называемой большой серии «Победы герцога Карла Лотарингского», состоявшей из восемнадцати шпалер⁴. Работа над этой шпалерой была закончена 27 декабря 1709 г.

³ См. [Лехович, 2015, с. 195–206].

⁴ «Освобождение Пресбурга 29 июля 1683 г.» 430 × 630 см, «Снятие блокады Вены 12 сентября 1683 г.» 430 × 785 см, «Оборона Вены в августе 1683 г.» 430 × 620 см, «Блокада и взятие Паркан 9 октября 1683 г.» 430 × 735 см, «Капитуляция крепости Эстергом 26 октября 1683 г.» 440 × 575 см, «Захват Ваца 27 июня 1684 г.» 445 × 655 см, «Переправа через Дунай при Сент-Андре 10 июля 1684 г.» 380 × 510 см, «Разгром турецкой армии при Хансбеке 22 июля 1684 г.» 445 × 610 см, «Завоевание Нове-Замка 16 августа 1685 г.» 430 × 740 см, «Разгром турецкой армии, приблизившейся к Офену 8 августа 1686 г.» 450 × 740 см, «Разграбление Буды 2 сентября 1686 г.» 450 × 694 см, «Триумфальный въезд Карла V в Буду» 400 × 665 см, «Битва при Сегеде 21 октября 1686 г.» 440 × 650 см, «Битва при Мохаче 13 августа 1687 г.» 450 × 768 см, «Захват и разграбление лагеря при Мохаче 13 августа 1687 г.» 440 × 595 см, «Захват крепости и моста при Осиеке 5 октября 1687 г.» 400 × 460 см, «Завоевание Трансильвании в 1688 г.» 400 × 660 см.

И. В. Бородин. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» из Королевского дворца Будапештской крепости: к истории создания, бытования и реставрации



Рис. 4. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским». Из серии «Победы герцога Карла Лотарингского» (1709–1725). Шерсть, шелк, золотые нити. Шпалерное ткачество. 443 × 655 см. Общий вид. Фото: Андрей Кудрявицкий. 2011

Fig. 4. Tapestry "The Conquest of Ofen by Duke Charles of Lorraine." From the series "Victories of Duke Charles of Lorraine" (1709–1725). Wool, silk, gold thread. Tapestry weaving. 443 × 655 cm. General view. Photo: A. Kudryavitsky. 2011

На протяжении девяти лет в мастерской Мите было изготовлено восемнадцать шпалер. Девятнадцатая шпалера этой серии была повторно соткана в 1725 г. в мастерской Бако, расположенной в ла-Мальгранже, недалеко от Нанси. Шпалера «Снятие блокады Вены 12 сентября 1683 г.»⁵ стала немного видоизмененным повторением шпалеры, уничтоженной пожаром, произошедшим в ночь со 2 на 3 января 1719 г. в замке Люневиль. Во время пожара сгорели многие картины, картоны для шпалер, столовое серебро, мебель и часть герцогских архивов. Был нанесен значительный ущерб постройкам замка.

За восемнадцать картин, созданных Дюру и Мартеном, Леопольд Иосиф Карл заплатил в общей сложности 28 440 ливров. В эту стоимость не входило приобретение красок, холстов и других расходных материалов. Изготовление шпалер в мастерской Мите стоило герцогу 150 000 ливров, что составило в среднем почти 7 900 ливров за шпалеру, включая стоимость материалов. Изготовление этой серии стало периодом последнего расцвета деятельности шпалерной мастерской в Нанси.

По случаю бракосочетания сына Леопольда Иосифа – Франца I Стефана (1708–1765) и Марии Терезии Австрийской (1717–1780), состоявшегося в 1736 г., шпалеры обеих серий, являвшиеся наследством герцога, были перевезены в Вену. В 1765 г. они были переданы в собрание дома Лотаринг-Габсбургов и составили основу собрания шпалер Венского музея истории искусств. В 1883–1885 г. была проведена инвентаризация и описание второй по величине в Европе коллекции шпалер⁶.

⁵ «Снятие блокады Вены 12 сентября 1683 г.» 405 × 829 см.

⁶ При составлении каталога, вероятно, ошибочно были внесены неправильные размеры шпалеры «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» – 440 × 610 см. Все последующие упоминания о данной шпалере основывались на этих первоначальных данных. См. [Ernst, 1883, p. 223].

И. В. Бородин. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» из Королевского дворца Будапештской крепости: к истории создания, бытования и реставрации



Рис. 5. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским». Фрагмент

Fig. 5. Tapestry "The Conquest of Ofen by Duke Charles of Lorraine". Fragment

Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» из серии «Победы герцога Карла Лотарингского», изготовленная в мастерской Шарля Мите в 1709 г., стала ярким примером эволюции стиля французских шпалер XVII века. Созданная по картонам учеников и последователей Шарля Лебрена – «первого художника» Людовика XIV и руководителя королевской мануфактуры Гобеленов, эта работа является одной из лучших в серии, прославляющей королевскую власть. Эта шпалерная серия, изготовленная в 1709–1725 гг., никогда не повторялась. Пышный бордюр со множеством мелких деталей придает шпалерам этой серии особую декоративность. Ткачи герцогской мастерской Нанси были достаточно искусны, чтобы передать тонкости рисунка и светотеневой моделировки.

В центре композиции в окружении всадников легкой кавалерии изображен сидящий на белом коне Карл V с орденом Золотого руна на шелковой муаровой ленте красного цвета. Доспехи герцога и его одежда подчеркивают статус их владельца (рис. 5). Это и треуголка, украшенная красными перьями, и серебряная кираса, надетая поверх камзола, расшитого золотными нитями; и богато декорированное рельефным шитьем и металлизированной бахромой седло; бархатный чепрак и кобура пистолета. Позади Карла V в красном камзоле изображен Максимилиан II, курфюрст Баварии (1662–1726). Перед ними плененные турки, склонившие головы в смиренной позе. Двое из них, судя по богатым одеждам – синим халатам, целиком расшитым золотом, приближенные великого визиря Османской империи Сары Сулейман-паши (?–1687) (рис. 6). Властный жест Карла V, указывающего хлыстом на плененных турок, скорее, обращен в сторону наступающих войск коалиции. Справа к ним приближаются всадники – трое польских гусар, на пики которых насажены отрубленные головы турок. Они как бы предвосхищают события последующих дней: после захвата город был отдан войскам на разграбление; в течение трех дней было вырезано более 3000 человек.

И. В. Бородин. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» из Королевского дворца Будапештской крепости: к истории создания, бытования и реставрации



Рис. 6. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским». Фрагмент

Fig. 6. Tapestry "The Conquest of Ofen by Duke Charles of Lorraine". Fragment

Справа, на втором плане изображены артиллерийские позиции войск коалиции, ведущие непрерывный обстрел укрепленного замка (рис. 7). Готовясь к решающему штурму, к ним стягиваются тяжелая кавалерия и пехотные полки. Орудийные выстрелы и движение войск направлены в сторону горящего полуразрушенного города, защитники которого все еще оказывают ожесточенное сопротивление, но их судьба предрешена.

Центральная часть композиции шпалеры обрамлена бордюрами, основой которых явились архитектурно-декоративные формы. Внутренняя их часть заполнена орнаментальными мотивами: лотарингским двойным крестом, лотарингским орлом, изогнутым крестом Иерусалима, гербами дома Анжу и графства Бар – лилией и двумя рыбами соответственно. Помимо шелковых и шерстяных нитей, в рисунке бордюров очень много золотных нитей, придающих особенный блеск и свечение вытканым деталям и элементам. В центре верхнего бордюра на фоне разноцветных знамен, украшенных звездами и полумесяцами, помещены изображения гербов герцогов Лотарингии, Бара и Орлеана – Леопольда Иосифа Карла и его супруги Елизаветы-Шарлотты Бурбон-Орлеанской, дочери герцога Орлеанского Филиппа I – младшего брата короля-солнца Людовика XIV, увенчанные короной герцогства Орлеанского. Внизу изображен рыцарский орден Золотого руна на золотой цепи (рис. 8).

В нижней части бордюра помещен картуш, обрамленный лавровыми и пальмовыми ветвями, на синем фоне которого выткано золотистым шелком:

BVDAM
A SOLIMANO-II-EREPTAM
CAROLO-V-IMPER-CAROLVS-V-DVX
LOTHAR-INSIGNI-VICTORIA
EXPVGNATAM LEOPOLDO-I-
IMPERAT-RESTITVIT
MDCLXXXVI

БУДУ
ПОКОРЕННУЮ СУЛЕЙМАНОМ II ПРИ ИМПЕРАТОРЕ
КАРЛЕ V И ОСВОБОЖДЕННУЮ ПРИ ИМПЕРАТОРЕ
ЛЕОПОЛЬДЕ I ПОСЛЕ ЗНАМЕЧАТЕЛЬНОЙ ПОБЕДЫ
ВОССТАНОВИЛ КАРЛ V ГЕРЦОГ ЛОТАРИНГСКИЙ.
1686

И. В. Бородин. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» из Королевского дворца Будапештской крепости: к истории создания, бытования и реставрации



Рис. 7. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским». Фрагмент

Fig. 7. Tapestry "The Conquest of Ofen by Duke Charles of Lorraine". Fragment



Рис. 8. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским». Фрагмент

Fig. 8. Tapestry "The Conquest of Ofen by Duke Charles of Lorraine". Fragment

И. В. Бородин. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» из Королевского дворца Будапештской крепости: к истории создания, бытования и реставрации

На боковых бордюрах изображены гермы на пьедесталах (рис. 9). Нижняя часть герм украшена изображениями военных трофеев: пистолетов, ружей и сабель, лука, колчана и стрел, гизарм, шестопёра и моргенштерна, а также предметов конской упряжи – наузов (подшейных кистей) с турецким полумесяцем и паперстью. Причудливые конструкции у основания герм увенчаны масками, выполненными в виде голов турецких воинов, принявших мученическую смерть. Над гермами помещены погрудные изображения аллегорических мужских фигур, поддерживающих условно трактованные капители с ионическими волютами.

На геральдических щитах, изображенных в центре боковых бордюров, помещена монограмма Леопольда, герцога Лотарингского. Рисунок бордюров серии «Побед герцога Карла Лотарингского» во многом перекликается с рисунком бордюров серии «История Александра Македонского», что не удивительно, принимая во внимание тот факт, что над картонами для обеих серий работали одни и те же художники.

Восемнадцатого июня 1686 г. войска коалиции, насчитывающие до 74 000 человек, начали штурм турецкого гарнизона Буда, находившегося под командованием Абдуррахмана Абди-паши (ок. 1616–1686). На фоне панорамы штурма крепости Буда войсками Аугсбургской лиги изображена кульминационная сцена сражения – сдача в плен Карлу V, герцогу Лотарингскому, турецких военачальников. Осада города, находившегося под игом Османской империи с 21 августа 1541 г., была завершена 9 сентября 1686 г.

В 1902 г. четыре шпалеры – «Разграбление Буда 2 сентября 1686 г.», «Триумфальный въезд Карла V в Буда в 1686 г.», «Разгром турецкой армии, приблизившейся к Офену 8 августа 1686 г.» и «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» – были переданы в Королевский замок Будапештской крепости – резиденцию Австро-Венгерской монархии. Первые две из них украшали лестничные пролеты королевского замка, две другие висели в столовой «Новый церемониал» (рис. 10). Главным архитектором работ по расширению королевского замка в Будапештской крепости был австро-венгерский архитектор Алайос Хаусманн (1847–1926). Благодаря масштабным работам, продолжавшимся в течение полутора десятилетий, многие интерьеры замка были оформлены в необарочном стиле.

Первая мировая война привела к распаду Австро-Венгерской империи. Согласно Сен-Жерменскому договору⁷, Венгрия получила в собственность имущество бывшей империи, которое находилось на ее территории на момент подписания договора. В королевском дворце разместилась правительственная резиденция Венгерского королевства Миклоша Хорти (1868–1957).

Двадцатого ноября 1940 г. Венгрия присоединилась к Тройственному союзу, заключенному между Германией, Италией и Японией, а 27 июня 1941 г. она объявила войну СССР. В ходе битвы за Будапешт зимой 1944–1945 гг. королевский замок был полностью разрушен (рис. 11). В 1950-е гг. одна из четырех шпалер, ранее украшавших королевский замок Будапешта, – «Разграбление Буда 2 сентября 1686 г.» – появилась на антикварном рынке Швейцарии и была приобретена для Исторического музея Лотарингии в Нанси.

«Российский» период в истории шпалеры «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» пришелся на середину 2000-х гг. В период с 2006 по 2011 г. шпалера, находившаяся в частном собрании, была изучена. В масштабных консервационно-реставрационных работах приняли участие специалисты ГИМа и ГМИИ им. А. С. Пушкина. Шпалера прекрасно сохранилась, ее краски почти не поблекли, что подтверждало высокое

⁷ Договор был подписан 10 сентября 1919 г. Он устанавливал границы новых государств, таких как Австрийская республика, Венгрия, Чехословакия, Югославия.

И. В. Бородин. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» из Королевского дворца Будапештской крепости: к истории создания, бытования и реставрации



Рис. 9. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским». Фрагмент

Fig. 9. Tapestry "The Conquest of Ofen by Duke Charles of Lorraine". Fragment

И. В. Бородин. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» из Королевского дворца Будапештской крепости: к истории создания, бытования и реставрации



Рис. 10. Королевский замок Будапештской крепости. 1930–1940-е гг.

Fig. 10. Royal Palace of Buda Castle. 1930–40s

качество использованных нитей и красильного сырья. Однако в процессе естественного старения произошли небольшие изменения. В ходе консервационно-реставрационных работ было проведено обеспыливание, водная очистка полотна шпалеры. Волокна и нити шпалеры были пластифицированы. В процессе просушки была устранена общая деформация. После промывки нити шпалеры приобрели естественный блеск и шелковистость. Отдельные участки с шелковыми уточными нитями потребовали специального укрепления в технике, максимально близкой технике оригинального шпалерного ткачества. При восстановлении утраченных уточных нитей реставраторы прокладывали новые уточные нити под и над нитями основы на расстоянии 3–4 мм друг от друга. Для укрепления и восстановления поврежденных участков шпалеры реставраторы использовали мерсеризованный хлопок промышленного крашения. Работы по укреплению полотна на дублировочную ткань были выполнены на специальном станке с тремя горизонтальными валами. Такая конструкция станка позволяет обеспечить равномерное натяжение полотна и дублировочной ткани по всей поверхности. Для предохранения шпалеры от загрязнений и пыли с изнаночной стороны была пришита новая подкладка с системой подвески, обеспечивающей равномерную нагрузку и натяжение полотна. Благодаря проведенным консервационно-реставрационным работам состояние сохранности шпалеры было стабилизировано. Это дало возможность экспонировать ее в вертикальном положении.

В 2019 г. венгерским правительством была принята Национальная программа Хаусманна по возрождению и восстановлению Будапештской крепости и прилегающих к ней территорий в период до 2030 г.⁸ Программа была названа в честь Алайоса Хаусманна.

⁸ О программе см. <https://nemzetihauszmannprogram.hu/nhp-strategy-2021.pdf> (дата обращения: 27.01.2026).

И. В. Бородин. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» из Королевского дворца Будапештской крепости: к истории создания, бытования и реставрации



Рис. 11. Королевский замок Будапештской крепости. 1945 г.

Fig. 11. Royal Palace of Buda Castle. 1945

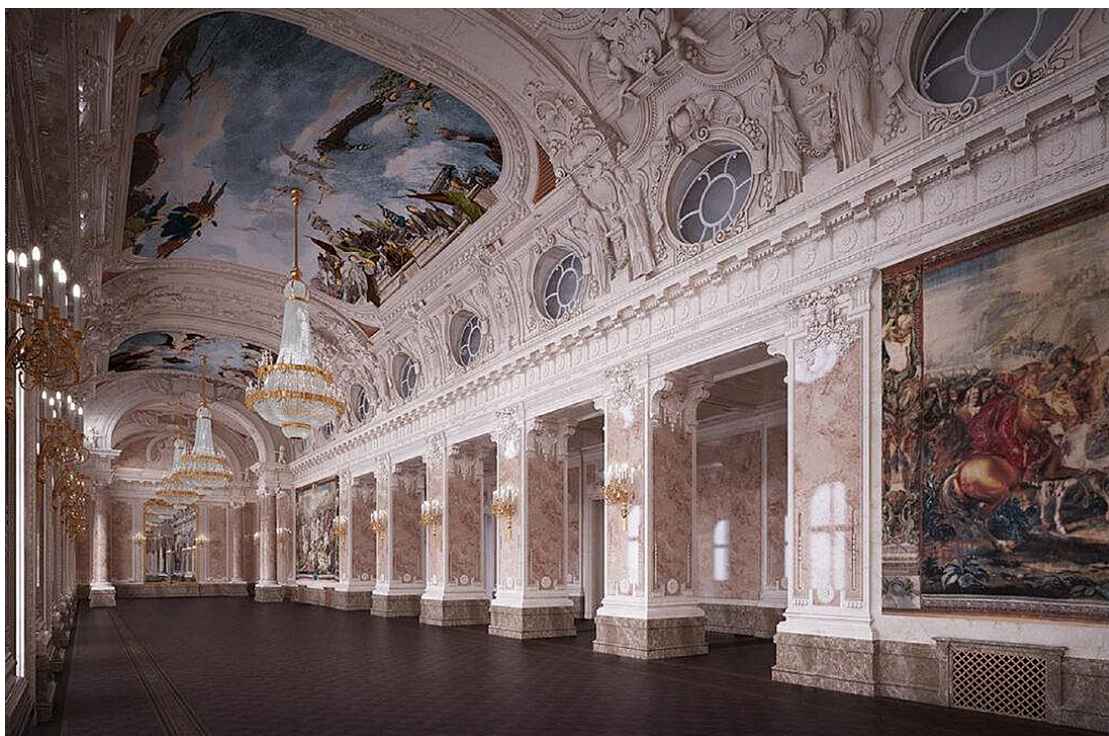


Рис. 12. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» в интерьере Королевского дворца. 2022 г.

Fig. 12. Tapestry "The Conquest of Ofen by Duke Charles of Lorraine" in the interior of the Royal Palace. 2022

И. В. Бородин. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» из Королевского дворца Будапештской крепости: к истории создания, бытования и реставрации

Основной целью принятой программы стало сохранение и восстановление утраченного великолепия Будапештского замка, признанного когда-то одним из самых красивых в Европе. В процессе восстановления утраченного великолепия банкетного зала Королевского дворца шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» была возвращена на свое историческое место (рис. 12).

Библиография

- Лехович Т. Н. «Сии шпалеры баталей на память славных дел»: Петр I – привилегированный заказчик мануфактуры гобеленов // Меншиковские чтения. СПб, 2015. Вып. 6 (15). С. 195–206.
- Контлер Л. История Венгрии. Тысячелетие в центре Европы. М.: Весь мир, 2002. 655 с.
- Antoine, Michel. Les manufactures de tapisserie des Ducs de Lorraine au XVIIIe siècle (1698–1737). Nancy, 1965. 135 p.
- Bauer, Rotraud. Historische schlachten auf Tapisserien aus dem Besitz des Kunsthistorischen Museums in Wien. Ausstellung in schloss Halbturn. 22. Mai bis 26. Oktober 1976. Ausstellungskatalog. S. 29–39.
- Bauer, Rotraud. Veränderungen im Inventarbestand der Tapissereiensammlung des Kunsthistorischen Museums in Wien. // Jahrbuch der Kunsthistorischen Sammlungen in Wien, 1980. Bd. 76. S. 133–171.
- Birk, Ernst Ritter von. "Inventar der im Besitze des allerhöchsten Kaiserhauses befindlichen Niederländer Tapeten und Gobelins". *Jahrbuch der Kunsthistorischen Sammlungen des allerhöchsten Kaiserhauses*, I (1883), pp. 213-248; 2 (1884), pp. 167-220. Wien, 1883.
- Göbel Heinrich. Wandteppiche (II. Teil, Band 1): Die romanischen Länder: Die Wandteppiche und ihre Manufakturen in Frankreich, Italien, Spanien und Portugal. Leipzig, 1928. 644 s.
- Müntz, Eugène. Les fabriques de tapisseries de Nancy. Nancy, Typographie de G. Crépin-Leblond, 1883. 104 p.
- Richefort, Isabelle. Adam-François van der Meulen. Peintre flamand au service de Louis XIV. Presses universitaires de Rennes, 2004. 307 p.

IGOR V. BORODIN

THE TAPESTRY "THE CONQUEST OF OFEN BY DUKE CHARLES V OF LORRAINE" FROM THE ROYAL PALACE OF BUDA CASTLE: ON ITS CREATION, USAGE AND CONSERVATION

Abstract. This article examines the history of *The Conquest of Ofen by Duke Charles V of Lorraine*, a tapestry commissioned by Leopold I, Duke of Lorraine (1679–1729), and woven as part of a series celebrating the military achievements of his father, Charles V, Duke of Lorraine and Bar (1643–1690). Charles V made a significant contribution to the victories

И. В. Бородин. Шпалера «Завоевание Офена герцогом Карлом Лотарингским» из Королевского дворца Будапештской крепости: к истории создания, бытования и реставрации

of the coalition of Christian powers against the Ottoman Empire during the Great Turkish War (1683–1696), including the capture of Ofen in 1686, which helped secure renewed independence for the Duchy of Lorraine. The tapestry *The Conquest of Ofen by Duke Charles V of Lorraine*, produced in Charles Mité's workshop in 1709 as part of the *Victories of Charles V* series, was the first scene in the so-called large series *Victories of Duke Charles V of Lorraine*, which comprised eighteen tapestries in total. For the first decades of the twentieth century, the tapestry adorned the Royal Palace of Buda Castle. The tragic events of the final months of the Second World War and decades of neglect in the mid twentieth century adversely affected its condition. Specialists from Moscow conducted research and conservation of the tapestry, after which it was returned to its historical setting in Buda Castle.

Keywords: Charles V, Duke of Lorraine; tapestry workshop, Nancy, Buda Castle, tapestry, conservation.

References

- Antoine, Michel.* Les manufactures de tapisserie des Ducs de Lorraine au XVIIIe siècle (1698–1737). Nancy, 1965. 135 p.
- Bauer, Rotraud.* Historische schlachten auf Tapissereien aus dem Besitz des Kunsthistorischen Museums in Wien. Ausstellung in schloss Halbturn. 22. Mai bis 26. Oktober 1976. Ausstellungskatalog. S. 29–39.
- Bauer, Rotraud.* Veränderungen im Inventarbestand der Tapisseriensammlung des Kunsthistorischen Museums in Wien. // *Jahrbuch der Kunsthistorischen Sammlungen in Wien*, 1980. Bd. 76. S. 133–171.
- Birk, Ernst Ritter von.* "Inventar der im Besitze des allerhöchsten Kaiserhauses befindlichen Niederländer Tapeten und Gobelins". *Jahrbuch der Kunsthistorischen Sammlungen des allerhöchsten Kaiserhauses*, I (1883), pp. 213–248; 2 (1884), pp. 167–220. Wien, 1883.
- Inventar der im Besitze des allerhöchsten Kaiserhauses befindlichen Niederländer Tapeten und Gobelins. *Jahrbuch der Kunsthistorischen Sammlungen des allerhöchsten Kaiserhauses*, Theil I. Wien, 1883. 249 S.
- Göbel, Heinrich. *Wandteppiche* (II. Teil, Band 1): Die romanischen Länder: Die Wandteppiche und ihre Manufakturen in Frankreich, Italien, Spanien und Portugal. Leipzig, 1928. 644 s.
- Kontler, Laslo.* Istorija Vengrii. Tysjacheletie v centre Evropy. [History of Hungary. A Millennium in the Center of Europe]. M.: Ves' mir, 2002. 655 s.
- Lehovich T. N. «Sii shpalery batalej na pamjat' slavyh del»: Petr I – privilegirovannyj zakazchik manufakturny gobelenov [These tapestries of battles are a reminder of glorious deeds] // *Menshikovskie chtenija*. SPb, 2015. № 6 (15). S. 195–206.
- Müntz, Eugène. *Les fabriques de tapisseries de Nancy*. Nancy, Typographie de G. Crépin-Leblond, 1883. 104 p.
- Richefort, Isabelle. *Adam-François van der Meulen. Peintre flamand au service de Louis XIV*. Presses universitaires de Rennes, 2004. 307 p.

Поступила в редакцию: 25.01.2026

После доработки: 10.05.2026

Принята к публикации: 01.06.2026